

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____ D. _____

Re: P1.-PHARMACIA & UPJOHN COMPANY .-Solicitud de
Patente de Invención Fase Nacional PCT para
"MATERIALES Y METODOS PARA LA VACUNA CONTRA
LA SALMONELLA".-Clase A.61K 35/74.-Expediente número
02-082.038-

1. Me refiero a mi solicitud de Septiembre 13 de 2002.
2. Anexo me permito presentar a usted documento que acredita el traspaso que los autores del invento de la referencia hacen a favor de mi representado de los derechos sobre el mismo debidamente apostillado, junto con la Traducción Oficial, debidamente legalizadas por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el número 510607 de 27 de Septiembre de 2002, correspondiente a dicho documento de traspaso.
5. Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Señor SuperIntendente,


JOSE ANTONIO LLOREDA
T.P. 10.784
Código 231

TRADUCCION OFICIAL No. 2002-09-28-541
DE UN DOCUMENTO PRESENTADO EN INGLES

LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
A TODOS AQUELLOS QUE VIEREN ESTOS PRESENTES:
DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE LOS ESTADOS UNIDOS
Oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos

28 de agosto de 2.002

**"EL PRESENTE ES PARA CERTIFICAR QUE ANEXA SE ENCUENTRA UNA
COPIA VERDADERA DE LOS REGISTROS DE ESTA OFICINA DE UN
DOCUMENTO REGISTRADO EL 05 DE MARZO DE 2.001.**

Hay un sello dorado.

Por Autoridad del
COMISIONADO DE PATENTES Y MARCAS

(firma: ilegible)

M. K. HAWKINS

Funcionario que Certifica

82
79

PATENTES UNICAMENTE

Com 03-19-2001

Wasl

Box.

Instancias 101640490

documento o copia del mismo.

1. Nombre de la parte o partes que transfieren un interés: David E. Lowery Michael J. Kennedy 3-5-01	2. Nombre y dirección de la parte o partes que reciben el interés: Nombre: PHARMACIA & UPJOHN COMPANY, una Corporación de Delaware Dirección: Global Intellectual Property Building 209 301 Henrietta Street Ciudad: Kalamazoo Estado: Michigan Código: 49001
3. Descripción del interés transferido: ☒ Cesión ☐ Fusión ☐ Cambio de Nombre	Otros:

83
80

___ Acuerdo de Garantía Fechas de Ejecución: 8 de febrero de 2.001	
4. Solicitud número(s) o patente(s) número. SI ___ NO X	Si el documento se registra junto con una solicitud nueva, la fecha de ejecución de la solicitud es:
A. Solicitud de Patente no.(s): 60/190.178 registrada el 17 de marzo de 2.000	Patente no.(s):
5. Nombre y dirección de la parte a quien se le debe enviar correspondencia relacionada con esta carátula: Nombre: Li-Hsien Rin-Laures, M.D. Reg. No. 33.547 MARSHALL, O'TOOLE, GERSTEIN, MURRAY & BORUN Dirección: 6300 Sears Tower 233 S. Wacker Drive Ciudad: Chicago Estado: Illinois Código: 60606-6402	6. Número de solicitudes y/o patentes identificadas en esta carátula: 1 _____ 7. Cantidad de los derechos adjunta o autorizada para ser cobrada: \$40.00 _____ 8. Cualquier derecho requerido adicional puede cobrarse, o cualquier sobrepago abonado a nuestra cuenta de depósito: 13-2855 40E

9. Según mi mejor saber y entender, la información contenida en esta carátula es verdadera y correcta y cualquier copia presentada es una copia verdadera del documento original.

Fecha: 2/26/01

(firma: ilegible)

03/16/2001 ST0H11 00000225 60190178

Li-Hsien Rin-Laures, M.D.

01 FC: 581 40.00 OP

Reg. No. 33.547

Número total de páginas incluyendo la carátula, anexos y documentos: 3

PATENTE

ROLLO: 011584 MARCO: 0074

CESIÓN

Título: Vacuna contra Salmonella Materiales y Métodos

Inventores: David E. Lowery y Michael J. Kennedy

No. Serial: 60/190.178

Fecha de Registro: 17 de marzo de 2.000

Acta No.: 28341/6114

País: EE.UU.

Fecha de Ejecución de la Solicitud: _____

Como inventor nombrado a continuación, mediante el presente declaro que:

Mi dirección es como se expresa a continuación bajo mi firma y soy el inventor de las invenciones o descubrimientos (en adelante llamadas INVENCIONES) según se describen en la solicitud de patente (en adelante llamada SOLICITUD) anteriormente identificada. En consideración de las causas contractuales adecuadas, el recibo de la cual se reconoce por el presente, mediante el presente cedo y transfiero a PHARMACIA & UPJOHN COMPANY, una corporación del Estado de Delaware que tiene un lugar de negocios en Kalamazoo, Michigan, sus sucesores y cesionarios, todo mi interés en, y el derecho completo y exclusivo a, las INVENCIONES, la SOLICITUD y todas las solicitudes relacionadas (incluyendo todas las divisiones, reemisiones, continuaciones y extensiones de la misma) y todas las contrapartes en otros países, y cualquiera y todas las Patentes de

Invención (y certificados de invención o certificados similares) (en adelante PATENTES) que pueden otorgarse con base en las INVENCIONES o en la SOLICITUD o las solicitudes relacionadas o contrapartes en otros países; siendo dicha transferencia y cesión aplicable en todo el mundo. Mediante el presente autorizo y solicito a los funcionarios de las oficinas de patentes en cualquiera y en todos los países del mundo que emitan cualquiera y todas las PATENTES, al otorgarse, a PHARMACIA & UPJOHN COMPANY, sus sucesores y cesionarios, como el cesionario de todo mi derecho, título e interés en y hacia las mismas. Acuerdo que comunicaré a PHARMACIA & UPJOHN COMPANY, o a sus representantes, cualquier hecho conocido por mí respecto a la invención; certificaré en cualquier proceso legal; firmaré todos los documentos legales; ejecutaré todas las solicitudes divisionales, de continuación, sustitución, renovación y reemisión; ejecutaré todos los documentos de cesión necesarios para ocasionar que cualquiera y todas las PATENTES sean emitidas a PHARMACIA & UPJOHN COMPANY; haré todos los juramentos legales; y en general haré todo lo posible para ayudar a PHARMACIA & UPJOHN COMPANY, sus sucesores y cesionarios para que obtengan y puedan hacer cumplir la protección adecuada para la INVENCION en cualquiera y en todos los países del mundo.

PATENTE

ROLLO: 011584 MARCO: 0075

NOMBRE COMPLETO DEL PRIMER/UNICO INVENTOR: David E. Lowery

Firma del Inventor: (firma: ilegible)

Dirección: 1207 Woodland Drive

Portage, Michigan 49024

ESTADO DE MICHIGAN

CONDADO DE KALAMAZOO

A los 8 días del mes de febrero de 2.001, compareció personalmente ante mí el inventor anteriormente mencionado y firmó el instrumento anterior y reconoció que el mismo era un acto y escritura de su propia voluntad en y para los fines y propósitos que en él se expresan.

SELLO _____ (firma: ilegible)

Notario Público

Sello del Notario:

KAREN ANN SHORB

Notario Público, Condado de Kalamazoo, MI

Mi Comisión Expira 10/16/2003

NOMBRE COMPLETO DEL PRIMER/UNICO INVENTOR: Michael J. Kennedy

Firma del Inventor: (firma: ilegible)

**Dirección: 2364 Quincy Avenue
Portage, Michigan 49024**

ESTADO DE MICHIGAN

CONDADO DE KALAMAZOO

A los 8 días del mes de febrero de 2.001, compareció personalmente ante mí el inventor anteriormente mencionado y firmó el instrumento anterior y reconoció que el mismo era un acto y escritura de su propia voluntad en y para los fines y propósitos que en él se expresan.

SELLO _____ (firma: ilegible)

Notario Público

Sello del Notario:

KAREN ANN SHORB

Notario Público, Condado de Kalamazoo, MI

Mi Comisión Expira 10/16/2003

475180

PATENTE

REGISTRADO: 03/05/2001

ROLLO: 011584 MARCO: 0076

82
86

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Estados Unidos de América
2. Este documento público ha sido firmado por M. K. Hawkins
3. actuando como Funcionario que Certifica
4. lleva el sello/estampilla de la Oficina de Patentes y Marcas

Certificado

5. en Washington. D.C.
6. el día 13 de septiembre de 2.002
7. por el Sub-Secretario de Autenticaciones, Departamento de Estado de Estados Unidos
8. No. 02025385-2

9. Sello/Estampilla

Sello del Departamento de Estado

Estados Unidos de América

10. Firma: (ilegible)

Annie R. Maddux

Traducido a mi mejor saber y entender, este día 26 de septiembre de 2.002, en la ciudad de Santafé de Bogotá, por Anita Escobar de Tamayo, Traductora Oficial, Res. 2177 de 1989, Ministerio de Justicia, República de Colombia

TRADUCTOR OFICIAL
RESOLUCION 2177

Anita Escobar de Tamayo
ANITA ESCOBAR DE TAMAYO

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

510607

Anita Escobar
COTA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2002 SEP 27 A 11:56

ELA
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

82

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by M. K. Hawkins

3. acting in the capacity of Certifying Officer

4. bears the seal/stamp of Patent and Trademark Office

Certified

5. at Washington, D.C.

6. the thirteenth of September, 2002

7. by Assistant Authentication Officer, United States Department of State

8. No. 02025385-2

9. Seal/Stamp:

10. Signature:

Annie R. Maddux
Annie R. Maddux

FOR LLOYD CANACHO & CO.
Pharmacia
UP John Company
6114.P 88

A 887923

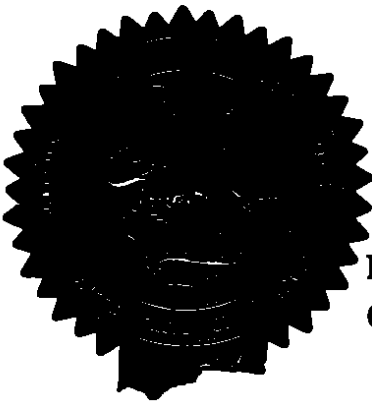
THE UNITED STATES OF AMERICA

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME:

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
United States Patent and Trademark Office

August 28, 2002

THIS IS TO CERTIFY THAT ANNEXED IS A TRUE COPY FROM THE
RECORDS OF THIS OFFICE OF A DOCUMENT RECORDED ON
MARCH 05, 2001.



By Authority of the
COMMISSIONER OF PATENTS AND TRADEMARKS

M. K. Hawkins

M. K. HAWKINS
Certifying Officer

MARSHALL COLLEGE

89

PATENTS ONLY

Com
Wasl
Box .
Pleas

03-19-2001



101640490

document or copy thereof.

5

1. Name of party or parties conveying an interest: David B. Lowery Michael J. Kennedy 3-5-01		2. Name and address of party or parties receiving an interest: Name: PHARMACIA & UPJOHN COMPANY, a Delaware Corporation Address: Global Intellectual Property Building 209 301 Henrietta Street City: Kalamazoo State: Michigan Zip: 49001	
3. Description of the interest conveyed: ☒ Assignment ☐ Merger ☐ Change of Name ☐ Security Agreement Execution Dates: February 8, 2001		Other:	
4. Application number(s) or patent number(s). Additional sheet attached? YES ☐ NO ☒		If the document is being filed together with a new application, the execution date of the application is:	
A. Patent Application no.(s): 60/190,178 filed March 17, 2000		B. Patent no.(s):	
5. Name and address of party to whom correspondence concerning this cover sheet should be mailed: Name: Li-Hsien Rin-Laurea, M.D. Reg. No. 33,547 MARSHALL, O'TOOLE, GERSTEIN, MURRAY & BORUN Street Address: 6300 Sears Tower 233 S. Wacker Drive City: Chicago State: Illinois Zip: 60606-6402		6. Number of applications and/or patents identified on this cover sheet: 1 7. Amount of fee enclosed or authorized to be charged: \$40.00 8. Any additional required fee may be charged, or any overpayment credited to our deposit account: 13-2855 405	

9. To the best of my knowledge and belief, the information contained on this cover sheet is true and correct and any copy submitted is a true copy of the original document.

Date: 2/26/01

Li-Hsien Rin-Laurea
Li-Hsien Rin-Laurea, M.D.
Reg. No. 33,547

03/16/2001 5TDH11 00000225 60190178

01 FC158:

40.00 00

Total number of pages including cover sheet, attachments, and document: 1

PATENT
REEL: 011684 FRAME: 0074

PATENT/Docket No.: 28341/6114

ASSIGNMENT

Title: Salmonella Vaccine Materials and Methods

Inventors: David E. Lowery and Michael J. Kennedy

Serial No.: 60/190,178

Filing Date: March 17, 2000

Docket No.: 28341/6114

Country: USA

Execution Date of Application: _____

As a below-named inventor, I hereby declare that:

My post office address is as stated below under my signature and I am named as inventor of the inventions or discoveries (herein INVENTIONS) as described in the patent application (herein APPLICATION) identified above. In view of valuable consideration, receipt thereof being hereby acknowledged, I do hereby assign and transfer unto PHARMACIA & UPJOHN COMPANY, a corporation of the State of Delaware having a place of business at Kalamazoo, Michigan, its successors and assigns, my entire interest in, and the full and exclusive right to, the INVENTIONS, the APPLICATION and all related applications (including all divisions, reissues, continuations, and extensions thereof) and all counterparts in other countries, and any and all Letters Patent (and certificates of invention or similar certificates) (herein PATENTS) which may be granted based upon the INVENTIONS or the APPLICATION or related applications or counterparts in other countries; said transfer and assignment being applicable throughout the world. I hereby authorize and request officials of patent offices in any and all countries of the world to issue any and all of the PATENTS, when granted, to PHARMACIA & UPJOHN COMPANY, its successors and assigns, as the assignee of my entire right, title, and interest in and to the same. I agree that I will communicate to PHARMACIA & UPJOHN COMPANY, or its representatives, any facts known to me respecting the invention; testify in any legal proceedings; sign all lawful papers; execute all divisional, continuation, substitution, renewal, and reissue applications; execute all necessary assignment papers to cause any and all of the PATENTS to be issued to PHARMACIA & UPJOHN COMPANY; make all rightful oaths; and generally do everything possible to aid PHARMACIA & UPJOHN COMPANY, its successors and assigns, to obtain and enforce proper protection for the INVENTION in any and all countries throughout the world.

PATENT
REEL: 011584 FRAME: 0076

FULL NAME OF FIRST/SOLE INVENTOR: David E. Lowery

Signature of Inventor: David E. Lowery

Address: 1207 Woodland Drive
Portage, Michigan 49024

STATE OF MICHIGAN
COUNTY OF KALAMAZOO

On Feb. 8, 2001, the above-named inventor personally appeared before me and executed the foregoing instrument and acknowledged the same to be his/her free act and deed in and for the purposes set forth in said instrument.

SEAL _____

Karen Ann Shorb
Notary Public
KAREN ANN SHORB
Notary Public, Kalamazoo County, MI
My Commission Expires 10/10/2003

FULL NAME OF SECOND/JOINT INVENTOR: Michael J. Kennedy

Signature of Inventor: Michael J. Kennedy

Address: 2364 Quincy Avenue
Portage, Michigan 49024

STATE OF MICHIGAN
COUNTY OF KALAMAZOO

On Feb. 8, 2001, the above-named inventor personally appeared before me and executed the foregoing instrument and acknowledged the same to be his/her free act and deed in and for the purposes set forth in said instrument.

SEAL _____

Karen Ann Shorb
Notary Public
KAREN ANN SHORB
Notary Public, Kalamazoo County, MI
My Commission Expires 10/10/2003

475180

RECORDED: 03/05/2001

PATENT
REEL: 011584 FRAME: 0076



92

Industria y Comercio
SUPERINTENDENCIA

Folio 95

2020
Bogotá DC

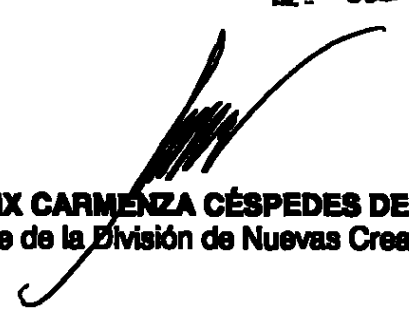
Doctor(a)
JOSE ANTONIO LLOREDA
Apoderado(a)

REFERENCIA:	Radicación No.	02-82038
	Solicitud Internacional	PCT/US2001/008042
	Fecha inicio fase nacional	17/10/2002
	Trámite	011
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	950
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Unica de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase

Dado en Bogotá DC, 17 JUL 2003


ALIX CARMENZA CÉSPEDES DE VERGEL
Jefe de la División de Nuevas Creaciones

202051